

Informations pratiques

Le Musée de Charmey est ouvert :

Me – Di 14h – 17h
Fermé le lundi et le mardi

TARIFS (CHF)

Adulte	9.-
AVS, AI, étudiant	7.-
Enfant dès 10 ans	5.-

Groupe (dès 10 personnes)

Adulte	7.-
AVS, AI, étudiant	5.-
Enfant dès 10 ans	3.-
Visite commentée	80.-

RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS

+41 (0) 26 927 55 87
info@musee-charmey.ch
musee-charmey.ch

MÉDIATION CULTURELLE

Le musée propose des visites et des ateliers pour les écoles et les groupes.
Les heures de fermeture du musée sont privilégiées.

Informations et formulaire de réservation :

musee-charmey.ch/mediation

SALLE DES COLLECTIONS

La salle des collections du musée présente actuellement des œuvres papier de Viviane Fontaine et des aquarelles de Georges Magnin récemment acquises par le musée.

DEVENIR UN AMI DU MUSÉE

Soutenez le Musée de Charmey en rejoignant l'Association des Amis (CHF 30/an).

Informations et formulaire d'inscription :

musee-charmey.ch/informations-pratiques

OFFRE COMBINÉE

Une visite au Musée de Charmey suivie d'un moment de détente aux Bains de la Gruyère.

CHF 22 (adulte)

CHF 18 (4 – 15 ans)

À effectuer le même jour.

Conditions de l'offre :

musee-charmey.ch/informations-pratiques

Manifestations

VERNISSAGE

Sa 9 décembre 2023, 18h

En présence des artistes

Cordiale invitation

Allocutions

Suivies par un apéritif servi par le

Comité des Amis

GOÛTER DES ROIS

Di 14 janvier 2024, 15h30

Contée avec Sylvie Ruffieux

Comprise dans le billet d'entrée

Suivie par le Goûter des Rois

servi par le Comité des Amis

EN COMPAGNIE D'ÉLÉONORE NIQUILLE

Sa 3 février 2024, 15h30

Conférence et tea-time

Avec Grazia Bernasconi-Romano

Compris dans le billet d'entrée

RENCONTRE AVEC LES ARTISTES

Sa 24 février 2024, 14h30

Visite commentée à plusieurs voix

Comprise dans le billet d'entrée

IMPRESSIONS VÉGÉTALES

Di 17 mars 2024, 14h30 – 16h30,

en continu

Atelier d'impression de plantes

Avec Isabelle Pilloud

Compris dans le billet d'entrée

VISITE COMMENTÉE

Di 24 mars 2024, 15h30

Avec Jean Rime, co-commissaire

Comprise dans le billet d'entrée

Infos complémentaires

et réservations :

musee-charmey.ch

info@musee-charmey.ch

+41(0)26 927 55 87

10.12.23 –
31.03.24

Marion Canevascini

Guy Oberson

Isabelle Pilloud

Gisèle Poncet

Flaviano Salzani

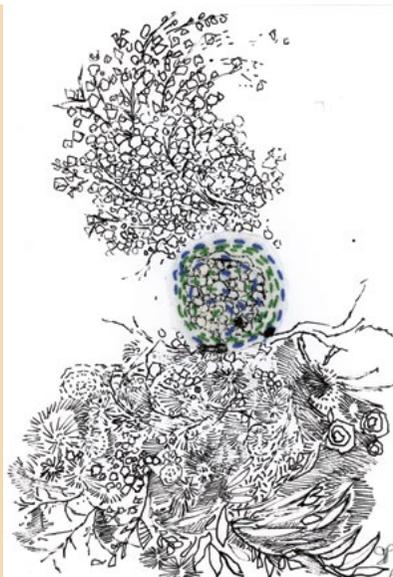
Éléonore
Niquille
poète
et romancière
Entre-visions



Éléonore Niquille poète et romancière Entre-visions



Éléonore Niquille, © Archives de la famille Niquille



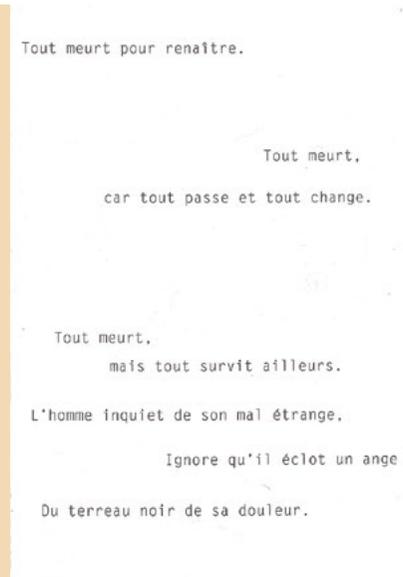
Gisèle Poncet, *Tisser les souvenirs*, encre, fil et tissu de coton sur papier, 2023, © G. Poncet



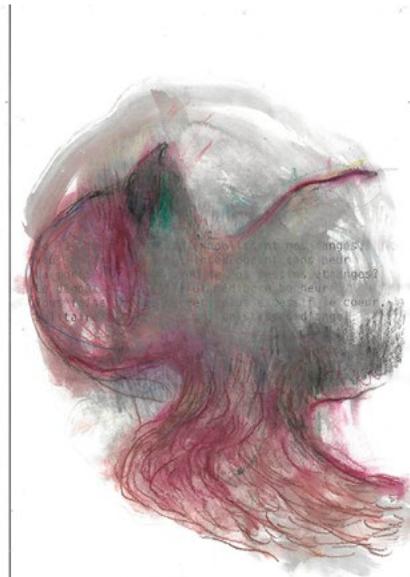
Flaviano Salzani, *L'illustre*, lunettes et strass, 2023, © Nicolas Repond



Isabelle Pilloud, *Où sont les neiges d'antan? N°2*, impression et acryl sur papier, 2023, © I. Pilloud



Guy Oberson, *Tout ventre est une tombe*, crayon au graphite et crayons de couleur sur papier, 2023, © Sophie Delabays



Couverture :
Marion Canevascini,
Vivre ailleurs, laine, fil de fer
et ouate synthétique, 2023,
© M. Canevascini

Le Musée de Charmey a invité cinq artistes fribourgeois à réinterpréter l'œuvre de la poète et romancière russo-fribourgeoise Éléonore Niquille (1897 – 1957).

Il s'agit de Marion Canevascini, Guy Oberson, Isabelle Pilloud, Gisèle Poncet et Flaviano Salzani.

Fragments de romans, poèmes ou éléments biographiques en sourdine, chacun d'eux explore des thèmes actuels en dialogue avec l'univers littéraire d'Éléonore Niquille.

À travers des techniques diverses – travail textile, collage, impression, peinture, dessin et technique mixte –, ils évoquent la migration, l'identité et la reconnaissance ; les souvenirs de l'enfance et le contact avec la nature ; mais aussi le langage et l'écriture comme refuge et évasion.

Nous ouvrir à ce qui est, par la prise de connaissance, par les sensations et par l'intuition... Assurément, dans cette exposition, la perception demeure

en filigrane. L'exploration libre des artistes, rythmée par leurs lectures, leurs associations et leurs ressentis, chemine vers des regards inédits sur l'autrice russo-fribourgeoise.

Entre-visions est le titre d'un poème d'Éléonore Niquille. Significatif de son œuvre et du regard qu'elle porte sur le monde, *Entre-visions* tisse le fil entre les œuvres de l'exposition et l'univers littéraire d'Éléonore Niquille, de même qu'entre les réalisations des artistes. En effet, l'association de ces mots se découvre aussi tel un tracé parmi la diversité des images, intimes et collectives, offertes par les cinq artistes fribourgeois.

Éléonore Niquille

Née à Vitebsk d'une mère d'origine polonaise et d'un père gruérien précepteur dans la famille du tsar, Éléonore Niquille est déracinée dans sa petite enfance et élevée par sa grand-mère à Charmey. Cette épreuve de l'exil entraînera chez elle une insondable mélancolie apprivoisée grâce au ressourcement dans la nature et dans la foi, qui toutes deux nourriront son œuvre.

Après des études classiques à Fribourg – la littérature antique constituera un autre ferment de son écriture – et quelques années d'enseignement en France, elle retrouve la Suisse à la veille de la Seconde Guerre mondiale et publie dès lors,

à côté de son emploi à la Société suisse de radiodiffusion, une quinzaine de romans, recueils poétiques ou traductions d'auteurs orientaux.

En résonance avec les créations des artistes invités, la vie et la voix poétique de l'écrivaine sont évoquées à travers une sélection de documents d'archives provenant de collections publiques ou privées.

Manuscrits ou tapuscrits, correspondances, imprimés et images familiales éclairent ainsi son parcours intellectuel en quatre temps : son double ancrage russe et gruérien, son rapport à la nature et à la spiritualité dans un siècle fracturé par les

guerres, sa conception universaliste de la littérature et l'inscription ambivalente de son œuvre dans le champ culturel.

Publications

Les thématiques explorées dans l'exposition trouvent un prolongement dans un ouvrage collectif richement illustré, *Éléonore Niquille, le pouls de l'univers et le rythme des mondes*, coédité par le Musée de Charmey et les Éditions Montsalvens. Ces dernières font aussi paraître *Porphyre*, un roman inédit d'Éléonore Niquille transcrit par Grazia Bernasconi-Romano.